



GB
IE

MODEL-RSW10KL
High Efficiency, Room Sealed Instantaneous
Gas Water Heater

USER MANUAL

A copy of these instructions should be left with the end user.



Widney Leisure Ltd.

St Mary's Road, Nuneaton, Warwickshire, CV11 5AU

Telephone: 02476 377550 | Fax: 02476 388378

Email: sales@widney-leisure.co.uk | Web: www.widney-leisure.co.uk

Index

C

CLEANING – 5

G

GAS SAFETY – 3

GENERAL GUIDANCE ON HOT WATER DELIVERY – 5

I

INTRODUCTION – 4

P

PRECAUTIONS - 4

PROBLEMS AND FAULTS – 6

S

SPECIFICATION – 7

W

WARRANTY AND SERVICE - 8

GAS SAFETY (INSTALLATION AND USE) REGULATIONS 1998 (AS AMENDED)

It is the law that all gas appliances are installed by a registered person, in accordance with the above regulations.

Failure to install appliances correctly could lead to prosecution. It is in your own interest, and that of safety, to ensure that the law is complied with.

Read these instructions carefully before attempting to operate the appliance. Comply with all applicable warnings. Do not interfere with any sealed components, and use the appliance only in accordance with these instructions.

IMPORTANT: Manufacturers instructions must NOT be taken in any way as over-riding statutory regulations

IMPORTANT

WE RECOMMEND THAT THIS USER MANUAL IS KEPT IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE. PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO USE THE WATER HEATER. PLEASE OBSERVE SAFETY NOTICES IN THIS MANUAL.

WARNINGS

THIS WATER HEATER CAN DELIVER WATER TO A TAP OR SHOWER UP TO 65°C. PLEASE ENSURE THAT WHEN USING THE HOT WATER TAP OR HOT WATER SHOWER THAT THE WATER IS RUN FOR A SHORT PERIOD TO STABILISE THE TEMPERATURE. ALWAYS TURN ON THE COLD TAP BEFORE THE HOT TAP TO DILUTE THE HOT WATER FLOW THEN ADJUST HOT AND COLD FLOW TO DESIRED TEMPERATURE.

THE OUTER CASE OF THIS PRODUCT IS FACTORY SEALED AND MUST NOT BE TAMPERED WITH BY A NON REGISTERED PERSON. REMOVAL OF THIS SEAL WILL INVALIDATE THE WARRANTY.

**PRECAUTIONS AGAINST FREEZING DURING WINTER STORAGE
DURING COLD PERIODS AND IF THE WATER HEATER IS SITUATED IN A PLACE LIABLE TO FREEZE, THE WATER MUST BE COMPLETELY DRAINED FROM THE WATER HEATER AS FOLLOWS:**

- 1. TURN OFF THE COLD WATER SUPPLY.**
- 2. OPEN ALL THE HOT WATER OUTLET TAPS ON THE INSTALLATION.**
- 3. RELEASE THE DRAIN PLUGS FITTED AT THE LOWEST POINT OF THE PIPE WORK.**
- 4. OPEN THE BLEED VALVE ON THE SIDE OF THE WATER INLET FITTING A FEW TURNS TO ALLOW AIR INTO THE SYSTEM.**

NOTE: THERE IS NO DRAIN PLUG FITTED TO THE HOT WATER HEATER SIDE OF THE WATER HEATER. WHEN THE OPERATION IS FINISHED, CLOSE THE HOT WATER OUTLET TAPS AND REPLACE THE DRAIN PLUG.

TO PUT THE WATER HEATER BACK INTO SERVICE, OPEN THE COLD WATER SUPPLY.

NOTE: IN A CARAVAN HOLIDAY HOME INSTALLATION THERE MAY BE A DRAIN COCK ON THE COLD INLET UNDER THE HOME DIRECTLY BELOW THE WATER HEATER WHICH MAY BE USED.

1. INTRODUCTION

The WIDNEY RSW10KL is a wall hung, room sealed, fan assisted, microprocessor controlled fully modulating gas water heater for providing domestic hot water. It is particularly suitable for Caravan Holiday Home and Park Home use. It is not suitable for use in road going vehicles. (Product details can be found on the data label located on the side of the appliance)

Your water heater will operate and control the water to your taps and showers completely automatically.

The RSW10KL is designed for the modern home and has built in features to ensure safe and reliable operation with minimum maintenance. It is recommended that the water heater is service annually in accordance with the requirements as detailed in these instructions; failure to correctly maintain the water heater may invalidate the warranty. If service is required or in the unlikely event of a fault occurring please in the first instance refer to the fault diagnostic table in this document. The table will advise on the correct course of action. In most cases the fault diagnostic chart will indicate the problem and by reviewing the actions in most cases any faults are easily and quickly rectified.

SAFETY

It is essential that these instructions are strictly followed for the safe and economical operation of this appliance. The appliance is a fan-assisted room sealed gas water heater and therefore the flue terminal **MUST NOT BE OBSTRUCTED** under any circumstances. If it is damaged, turn off the appliance and consult your installer, or service engineer. If it is known or suspected that a fault exists please refer to the fault diagnostic table in the document. If rectification is required the appliance **MUST NOT** be used until the fault has been rectified by a registered person.

2. PRECAUTIONS AGAINST FREEZING DURING WINTER STORAGE

During cold periods and if the water heater is situated in a place liable to freeze, the water must be completely drained from the water heater as follows:

1. Turn off the cold water Supply.
2. Open all the hot water outlet taps on the installation.
3. Release the drain plugs fitted at the lowest point of the pipe work.
4. Open the bleed valve on the side of the water inlet fitting a few turns to allow air into the system.

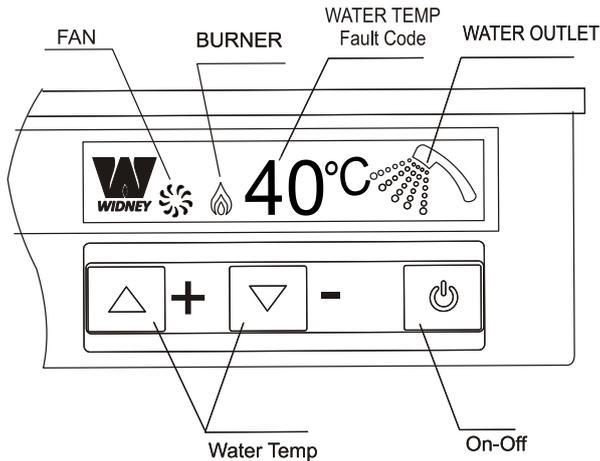
NOTE: There is no drain plug fitted to the hot water heater side of the water heater.

When the operation is finished, close the hot water outlet taps and replace the drain plug and tighten the bleed valve on the side of the water inlet fitting.

To put the water heater back into service, open the cold water supply.

NOTE: In a Caravan Holiday Home installation there may be a drain cock on the cold inlet under the van directly below the water heater which may be used.

USING YOUR WATER HEATER



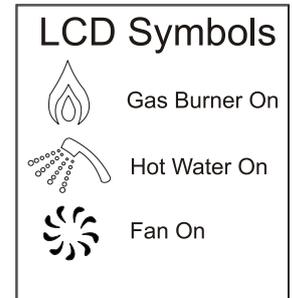
3. THE CONTROL SCREEN

The control screen displays the water temperature, fan operation, burner operation and water delivery and fault diagnostics information.

In normal operating conditions the screen will display the set water temperature and operational model, for example if the water heater is not being used the temperature will be displayed together with a shower head. If the water heater is working then the shower head will display a water effect and the burner and fan symbols will flash on and off.

The temperature of the water that will be delivered from the appliance is set by

using the up and down buttons on the left hand side of the panel.



Operation of the water heater

To operate the water heater turn on the power from the mains then switch on the water heater via the on—off switch on the control panel (NOTE: the control panel on power up will light up and display the number 18 which will then go off). The water heater is now in operational mode and will automatically start up when the hot water tap is used.

Water temperature can be set between 35°C and 65°C. It recommended that the optimal temperature is 40°C

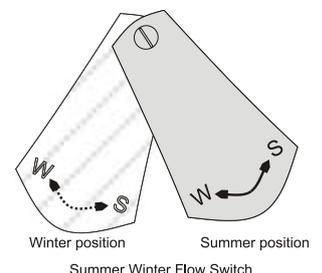
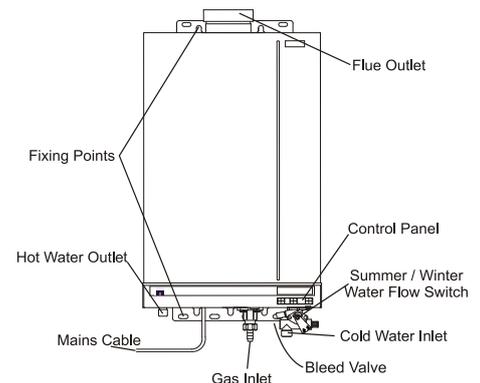
4. GENERAL GUIDANCE NOTES ON HOT WATER DELIVERY

The temperature of the hot water is governed by both the ambient temperature of the cold water supply and its flow rate through the water heater. The flow rate of the hot water is controlled by the hot outlet tap or shower

Water Flow settings: The appliance is fitted with a manual water flow adjuster which should be in the summer position for normal operation; however in very cold conditions the water inlet temperature may be too low for the water heater to heat the water up to the set temperature. If this happens then the water flow switch should be set to the winter position. Always return the switch to the summer position when the air temperature is above freezing.

The water heater can theoretically supply more than one outlet simultaneously; however in practice the tap which is nearest will receive the most hot water. If the shower is in use and a kitchen tap is opened, virtually all the hot water will be diverted to the kitchen as it offers the least resistance.

- If an outlet is too restrictive it will slow down the flow rate and increase the temperature. For example the shower - ensure the head is free from blockages caused by scale.
- Due to the restrictive nature of simple mixer showers it is wise to turn the temperature selector down on the water heater before using the shower.
- If a tap or shower head is too restrictive due to a fault or blockage, the flow rate will be reduced to below the rate at which the water heater is able to control the temperature of the water, this may result in the appliance shutting down and an error code being displayed on the LCD display.
- **DO NOT PLACE YOUR HANDS under the tap or use the shower until this initial flow has passed.**
- Allow time (30 seconds) for the temperature to stabilise after making an adjustment at the tap before making further adjustments.



6. CLEANING

In addition to routine servicing carried out by a qualified technician it is recommended that the outer case be cleaned periodically. This should be done with a soft dry cloth. Care should be taken not to damage the LCD control panel.

Periodically the flue terminal should be checked to ensure that it is clean and free of debris. A visual inspection is recommended and if debris is noticed the appliance should be turned off and a registered service engineer should be contacted.

7. ROUTINE SERVICING

To ensure continued safe and efficient operation of the appliance it is recommended that it is checked and serviced at regular intervals. The frequency of servicing will depend upon the particular installation conditions and usage but in

general once a year should be regarded as a minimum even if only occasional usage has occurred. It is the law that any service work MUST be carried out by a registered person.

8. PROBLEMS AND FAULTS

APPLIANCE SAFETY LOCK-OUT

This water heater has a fault code indicator built into the front display. Whenever a malfunction is detected in the water heater the display panel will indicate a fault code and turn the water heater off. Please refer to the fault code section to diagnose a fault

Fault Code	Symptoms	Action to take
E0	Input Water Temperature sensor Fault	Switch off mains power supply – then restart by switching mains supply on and pressing the on off button on the control panel – If problem persists contact service
E1	Ignition Failure / No Flame Detected	Switch off mains power supply Check gas supply and gas pressure Restart by switching mains supply on and pressing the on off button on the control panel – If problem persists contact service
E3	Blocked Flue—Abnormal wind Condition	Switch off mains power supply Check for blockage around outlet terminal Leave for 30 minutes then restart by switching mains supply on and pressing the on off button on the control panel – If problem persists contact service
E4	Fan or Power Fault	Switch off mains power supply – Check mains supply and fuse Restart by switching mains supply on and pressing the on off button on the control panel – If problem persists contact service
E5	Outlet water temperature too high / Over Temperature Protection	Switch off mains power supply – Check flow of water supply to water heater Switch on Check temperature setting on water heater. Turn to full and re test for temperature. Turn Winter summer water valve to summer setting. Switch off mains power supply Restart by switching mains supply on and pressing the on off button on the control panel – If problem persists contact service
E6	Water Outlet temperature sensor failure	Check temperature setting on water heater. Turn to full and re test for temperature. Turn Winter summer water valve to winter setting. Switch off mains power supply Restart by switching mains supply on and pressing the on off button on the control panel – If problem persists contact service
E7	DIP SW wrong setting	Factory Setting incorrect. Switch off mains power supply Switch of gas and water supply Turn on all services Restart water heater. If problem persists contact service
F0	Power on start-up failure	Water is flowing through heater on power up. Ensure water is NOT flowing through heater when power supplied. Reset by turning off power and ensure all taps and shower are turned off. Re-power water heater to clear fault code.

Specification

Product Description	Wall Mounted side flue, room sealed, fan assisted Water Heater with electronic control for water temperature and safety operation		
Model Name	<i>RSW10KL</i>		
Specification	Value		
Gas Type	<i>LPG Propane Only</i>		
Gas Category	<i>I_{3p} @30/37/50 mbar</i>		
Gas Burner Pressure	<i>Internally Regulated to 19.0 mbar</i>		
Efficiency			
Nominal Energy Consumption	<i>20 kW</i>		
Minimum Energy Consumption	<i>6.5 kW</i>		
Water Pressure			
	Max	<i>8.0 bar</i>	
	Min	<i>0.18 bar</i>	
Min Water Flow – l/min		<i>High</i>	<i>Low</i>
	$\Delta 50^{\circ}\text{C}$	<i>5.25</i>	<i>2.4</i>
	$\Delta 25^{\circ}\text{C}$	<i>10.5</i>	<i>3.3</i>
Supply Voltage	<i>220~230V a.c. 50Hz</i>		
Power	<i>60 W</i>		
Gas Consumption	<i>M³/hr</i>	<i>Kg/hr</i>	
High (20kW)	<i>0.752</i>	<i>1.43</i>	
Low (6.5kW)	<i>0.244</i>	<i>0.46</i>	
Appliance Type	<i>C₁₃</i>		
Degree of Electrical Protection	<i>IPX4D</i>		
Combustion Flue Gas Temperature	<i>147^oC</i>		



Warranty and Service

Servicing must be undertaken by a registered engineer in accordance with the gas safety (Installation and Use) Regulations 1998, or equivalent country standard and any other standard that may be applicable in the country of use.

It is recommended that a registered engineer services the appliance annually in accordance with the service instructions in the Installation and Maintenance Manual.

WHAT TO DO IF YOUR APPLIANCE IS FAULTY OR YOU REQUIRE SPARES:

(DO NOT TAMPER WITH THE APPLIANCE)

1. Check the fault chart included with the user instructions to identify the problem.
2. Follow guide lines on fault chart before contacting service.
3. If service is required:-Complete the Warranty Form and contact the reseller of the product or the home for assistance.
4. If you are unable to contact the reseller please contact Widney's service centre as detailed on the Warranty Form or from the details given on the web site: www.widney-leisure.co.uk – note you can also download a warranty claim form from this site if you do not have one with your appliance.

WHAT IS INCLUDED IN THE WARRANTY:

All Widney products are guaranteed against normal operation providing they have been installed and maintained in accordance with the instructions. Widney reserve the right to refuse or charge for any work if the above terms are not complied with.

UK MAINLAND ONLY

- 24 months parts and labour
- Free replacement of product if appliance cannot be fixed by an engineer

REST OF UK and EUROPE

- 24 months parts only

WHAT IS NOT INCLUDED IN THE WARRANTY:

- Replacement of product or part due to defective installation
- Charges for call out for appliances that malfunctions due to gas or water pressure delivery to the appliance.

Service Promise UK Mainland Only

Widney's service line operates five days a week with engineers working five days a week excluding bank holidays, excluding Christmas Day, Boxing Day and New Year's Day).

Call out Guarantee UK Mainland Only

In the event of a breakdown we will endeavor to attend within 48 hours of the service call providing the service call is within the working week.

Contacting Widney Service

Widney's trained operators are available:

8.00 am to 4.30 pm Monday to Thursday

8.00 am to 12.00pm Friday

The Contact Service Telephone number is indicated on the Warranty Claim Form or email: sales@widney-leisure.co.uk.

General Warranty Terms

If your Gas or Electric heating appliance is less than 2 years old, it will be covered by our 2 year warranty (providing it has been serviced after the first twelve months). Please refer to the warranty information in the document. During the warranty period, the defective product will be either repaired or replaced at the discretion of Widney except in the cases listed in the **Limitation of Liability Clause** of this document.

This limited Warranty covers the costs of service parts and labour required to restore your product to fully functional condition. Widney will, at its discretion, repair or replace any defective products or parts thereof covered by this International Limited warranty with new or refurbished parts of the product that are equivalent to new products in both functionality and performance. A product or part that is repaired or replaced under this International Limited warranty shall be covered for the remainder of the original warranty period applying to the product or part, or for six months, whichever expires last. All exchanged parts and products under this International Limited Warranty will become the property of Widney.

Widney offers a limited warranty to all products. Any product first sold to end user is guaranteed to be free from defects in both components and workmanship under regular uses defined in user manuals during the warranty period. The warranty period commences on the date of purchase of the Appliance or the date of commissioning of the home.

Attention: *Your original Purchase invoice (sales receipt) and warranty card showing the date of purchase, model number and serial number of the product is your proof of the date of purchase, or proof of purchase of the home.*

This limited Warranty is applicable and shall be honoured in every country where Widney or its Authorized Service Providers offer warranty service subject to the terms and conditions provided in this limited Warranty Statement.

Obtaining the Warranty Service

Warranty service is performed by Widney's authorized service personnel located within a country where Widney or its authorized Service Providers offer the warranty service subject to the terms and conditions provided in this Limited Warranty.

Warranty service authorization under this limited Warranty will be honoured only if claims are made within the warranty period. Contact details of the nearest service centre may be obtained on Widney's website

www.widney-leisure.co.uk.

You are requested to perform the following actions before claiming WIDNEY product as defective:

- Refer to user manual enclosed within the product package for important tips on how to operate and troubleshoot the product.
- Complete the warranty claim form.

International Warranty: Warranty may be valid when WIDNEY brand name product is purchased in one country and transferred to another country, where an authorized WIDNEY service centre is located, without voiding the warranty. Please be advised that service availability and response time may vary from country to country.

WIDNEY is not responsible for any export and import control issues, handling fees, tariffs, import duties, and all other related fees that may be incurred during transferring.

Limitation of Liability

Widney reserves the rights to refuse warranty service of products under disputable conditions. Widney also holds the rights to declare final decision whether products are within warranty conditions. The following actions and damages will result in voiding the limited warranty:

- Damage caused by act of nature, such as fire, flood, wind, earthquake, lightning, etc.
- Damage or incompatibility caused by failure to perform a proper installation or to provide an appropriate operational environment for the product.
- Damage caused by impact with other objects, dropping, falls, spilled liquids, or submersion in liquids.
- Damage caused by unauthorized repair or disassembling of the product.
- Damage caused by any other abuse, misuse, mishandling, or misapplication.
- The serial number of the product (or serial number stickers of its parts) has been modified, removed, blurred or damaged.
- Cracks and scratches on LCD and plastic material as well as other defects caused by transportation, handling or customer abuse.

Disclaimer of Warranty

THIS WARRANTY IS EXPRESSED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, THE IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON WIDNEY'S PART, AND IT NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PARTY TO ASSUME FOR WIDNEY ANY OTHER LIABILITIES. THE FOREGOING CONSTITUTES THE BUYER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR THE FURNISHING OF DEFECTIVE OR NONCONFORMING PRODUCTS AND WIDNEY WILL NOT IN ANY EVENT BE LIABLE FOR COST OF SUBSTITUTE OR REPLACEMENT, COST OF FACILITIES OR SERVICE, DOWNTIME COSTS, LOSS OF PROFITS, REVENUES OR GOODWILL, RELIANCE DAMAGES, LOSS OF DATA, LOSS OF USE IF OR DAMAGE TO ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, OR ANY OTHER INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES BY REASON OF THE FACT THAT SUCH PRODUCTS WILL HAVE BEEN DETERMINED TO BE DEFECTIVE OR NONCONFORMING.

This Limited Warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that may vary from state to state or from country to country. You are advised to consult applicable state or country laws for full determination of your rights.

WIDNEY products are not designed for any "critical applications." "Critical applications" shall mean life support systems, medical applications, connections to implanted medical devices, commercial transportation, nuclear facilities or systems or any other applications where product failure could lead to injury to persons or loss of life or property damage.

Warranty Claim Form



Mr Mrs Other (Please state)

Full Name

Address

Post Code

Holiday Home Name

Address where Appliance is located

Post Code

Address where keys to home can be obtained (if different from above)

Plot or House Number

Serial Number of Home

Appliance Details

Date when Home purchased

Fault Code Displayed on LCD

F0	E0	E1	E3	E4	E5	E6	E7
-----------	----	----	----	----	----	----	----

Please Highlight Fault Code

Describe Fault if no code displayed

Serial Number

Please ensure that all details are completed on this form before making a warranty claim.

To make a claim contact Widney Lesiure at the service

numbers printed below. You may also contact us via email and post by sending a copy of this claim to the address below.

Service Contact Number+44(0)2476 377550

Widney Leisure Ltd, St Mary's Road, Nuneaton, Warwickshire, CV11 5AU

Email: sales@widney-leisure.co.uk—web: www.widney-leisure.co.uk



MODELE-RSW10KL
Chauffe-eau à gaz étanche instantané
à haut rendement

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Un exemplaire de ces instructions doit être remis à l'utilisateur final.



Widney Leisure Ltd.

St Mary's Road, Nuneaton, Warwickshire, CV11 5AU
Téléphone: +44(0)2476 377550 | Fax +44(0)2476 388378
Email : sales@widney-leisure.co.uk | Web : www.widney-leisure.co.uk

Index

N	
NETTOYAGE · 5	
S	
SÉCURITÉ DU GAZ · 3	
INFORMATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL SUR LA DISTRIBUTION D'EAU CHAUDE · 5	
I	
INTRODUCTION · 4	
L	
PRÉCAUTIONS · 4	
PROBLÈMES ET PANNES · 6	
C	
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · 7	
G	
GARANTIE ET Service APRÈS-VENTE · 8	

La loi exige que tous les appareils à gaz soient installés par un professionnel agréé, conformément aux réglementations ci-dessus. Le fait de ne pas installer correctement les appareils peut entraîner des poursuites judiciaires. Il est de votre propre intérêt, et pour ce qui est de la sécurité, de vous assurer de la conformité à la loi en vigueur.

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil. Observez tous les avertissements applicables. Ne touchez pas aux composants scellés et utilisez l'appareil conformément à ces instructions.

IMPORTANT : Les instructions des fabricants NE doivent PAS être considérées comme l'emportant sur les réglementations statutaires.

IMPORTANT

NOUS VOUS CONSEILLONS DE CONSERVER CE MANUEL DE L'UTILISATEUR DANS UN ENDROIT SÛR À DES FINS DE RÉFÉRENCE. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LE CHAUFFE-EAU. VEUILLEZ OBSERVER LES REMARQUES DE SÉCURITÉ FIGURANT DANS CE MANUEL.

AVERTISSEMENTS

CE CHAUFFE-EAU PEUT ALIMENTER UN ROBINET OU UNE DOUCHE EN EAU DONT LA TEMPÉRATURE PEUT ALLER JUSQU'À 65°C. LORS DE L'UTILISATION DU ROBINET D'EAU CHAUDE OU DE LA DOUCHE D'EAU CHAUDE, VEUILLEZ À FAIRE COULER L'EAU PENDANT UN COURT MOMENT POUR QUE LA TEMPÉRATURE SE STABILISE. TOUJOURS TOURNER LE ROBINET D'EAU FROIDE AVANT LE ROBINET D'EAU CHAUDE POUR DILUER L'ÉCOULEMENT D'EAU CHAUDE, PUIS RÉGLER L'ÉCOULEMENT D'EAU CHAUDE ET FROIDE À LA TEMPÉRATURE DÉSIRÉE.

LE BOÎTIER EXTERNE DE CET APPAREIL EST SCELLÉ EN USINE ET NE DOIT PAS ÊTRE TRAFIQUÉ PAR UNE PERSONNE NON AGRÉÉE. LA SUPPRESSION DE CE SCELLEMENT VA ANNULER LA GARANTIE.

PRÉCAUTIONS CONTRE LE GEL LORS DU STOCKAGE HIVERNAL

AU COURS DES PÉRIODES DE FROID ET SI LE CHAUFFE-EAU EST SITUÉ DANS UN ENDROIT SUSCEPTIBLE D'ÊTRE EXPOSÉ AU GEL, IL EST NÉCESSAIRE DE PURGER TOUTE L'EAU DU CHAUFFE-EAU COMME SUIVIT :

- 1. COUPEZ L'ALIMENTATION EN EAU FROIDE.**
- 2. OUVREZ TOUS LES ROBINETS D'EAU CHAUDE SUR L'INSTALLATION.**
- 3. RETIREZ LES BOUCHONS DE PURGE AU POINT LE PLUS BAS DE LA TUYAUTERIE.**
- 4. OUVREZ LE ROBINET DE PURGE SUR LE CÔTÉ DU RACCORD D'ADMISSION D'EAU DE QUELQUES TOURS POUR LAISSER L'AIR PÉNÉTRER LE SYSTÈME.**

REMARQUE : IL N'Y A PAS DE BOUCHON DE PURGE SUR LE CÔTÉ EAU CHAUDE DU CHAUFFE-EAU. UNE FOIS L'OPÉRATION ACHÉVÉE, FERMEZ LES ROBINETS D'EAU CHAUDE ET REMPLACEZ LE BOUCHON DE PURGE. POUR REMETTRE LE CHAUFFE-EAU EN SERVICE, OUVREZ L'ALIMENTATION EN EAU FROIDE.

REMARQUE : DANS UNE INSTALLATION DE CARAVANE, IL SE PEUT QUE L'ADMISSION D'EAU FROIDE SOIT ÉQUIPÉE D'UN BOUCHON DE PURGE SOUS LA CARAVANE, DIRECTEMENT EN DESSOUS DU CHAUFFE-EAU ; CELUI-CI PEUT DONC ÊTRE UTILISÉ.

1. INTRODUCTION

Le modèle WIDNEY RSW10KL est un chauffe-eau à gaz mural étanche, entièrement modulant, ventilé et commandé par microprocesseur pour la distribution d'eau chaude domestique. Il convient tout particulièrement à une utilisation en caravane ou mobil-home. Il n'est pas adapté pour les véhicules allant. (Les détails du produit figurent sur l'étiquette de données techniques située sur le côté de l'appareil).

Votre chauffe-eau va fonctionner et contrôler entièrement automatiquement l'eau de vos robinets et douches.

Le RSW10KL est conçu pour l'habitat moderne et possède des fonctions intégrées permettant d'assurer un fonctionnement fiable et en toute sécurité, avec un minimum d'entretien. Il est recommandé de procéder à une révision annuelle du chauffe-eau, conformément aux exigences détaillées dans ces instructions ; un entretien incorrect du chauffe-eau peut annuler la garantie. Si un entretien s'avère nécessaire ou dans le cas improbable d'une panne, veuillez tout d'abord consulter le tableau de diagnostic des pannes de ce document. Le tableau va vous recommander les mesures appropriées à prendre. Dans la plupart des cas, le tableau de diagnostic des pannes va indiquer le problème et, en observant les actions correctives proposées, il sera possible de rectifier facilement et rapidement la plupart des pannes.

SÉCURITÉ

Il est essentiel d'observer strictement ces instructions pour assurer un fonctionnement économique et en toute sécurité de cet appareil.

L'appareil est un chauffe-eau à gaz étanche et ventilé et, par conséquent, le conduit d'évacuation NE DOIT EN AUCUN CAS ÊTRE OBSTRUÉ. Si celui-ci est endommagé, coupez l'appareil et consultez votre installateur ou un technicien de dépannage. En cas de panne suspectée ou avérée, consultez le tableau de diagnostic des pannes de ce document. Si une rectification est nécessaire, l'appareil NE DOIT PAS être utilisé tant que la panne n'a pas été réparée par un professionnel agréé.

2. PRÉCAUTIONS CONTRE LE GEL LORS DU STOCKAGE HIVERNAL

Au cours des périodes de froid et si le chauffe-eau est situé dans un endroit susceptible d'être exposé au gel, il est nécessaire de purger toute l'eau du chauffe-eau comme suit :

5. Coupez l'alimentation en eau froide.
6. Ouvrez tous les robinets d'eau chaude de l'installation.
7. Retirez les bouchons de purge au point le plus bas de la tuyauterie.
8. Ouvrez le robinet de purge sur le côté du raccord d'admission d'eau de quelques tours pour laisser l'air pénétrer le système.

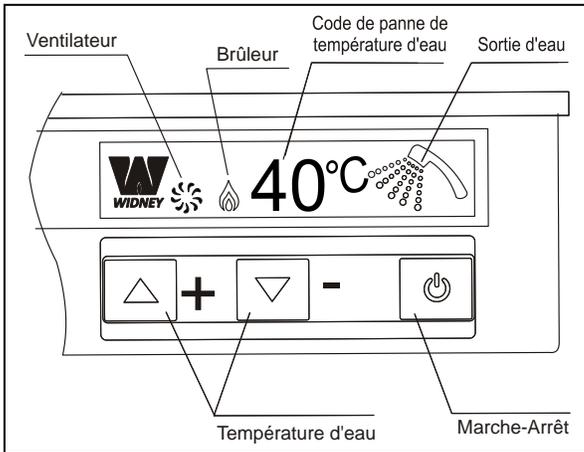
REMARQUE : Il n'y a pas de bouchon de purge sur le côté eau chaude du chauffe-eau.

Une fois l'opération achevée, fermez les robinets d'eau chaude et replacez le bouchon de purge et serrez le robinet de purge sur le côté du raccord d'admission d'eau.

Pour remettre le chauffe-eau en service, ouvrez l'alimentation en eau froide.

REMARQUE : Dans une installation de caravane, il se peut que l'admission d'eau froide soit équipée d'un bouchon de purge sous la caravane, directement en dessous du chauffe-eau ; celui-ci peut donc être utilisé.

UTILISATION DE VOTRE CHAUFFE-EAU

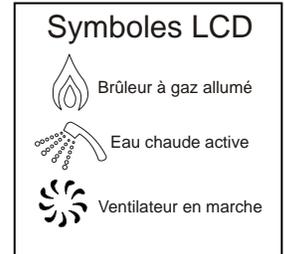


3. ÉCRAN DE CONTRÔLE

L'écran de contrôle affiche la température de l'eau, des informations sur le fonctionnement du ventilateur, le fonctionnement du brûleur et la distribution d'eau ainsi que sur le diagnostic des pannes.

En conditions de service normales, l'écran va afficher la température d'eau et le mode de fonctionnement définis, par exemple si le chauffe-eau n'est pas utilisé, la température va être affichée avec une pomme de douche. Si le chauffe-eau fonctionne, la pomme de douche va afficher un effet d'eau et les symboles du brûleur et du ventilateur vont clignoter.

La température de l'eau qui va être distribuée à partir de l'appareil est définie à l'aide des boutons haut et bas sur le côté gauche du panneau.



Fonctionnement du chauffe-eau

Pour utiliser le chauffe-eau, branchez tout d'abord l'alimentation secteur puis mettez le chauffe-eau en marche à l'aide de l'interrupteur on-off (marche-arrêt) sur le panneau de commande (REMARQUE : à la mise sous tension, le panneau de commande va s'allumer et afficher le chiffre 18 puis s'éteindre). Le chauffe-eau est désormais en mode opérationnel et va automatiquement démarrer dès que l'eau chaude est utilisée. La température de l'eau peut être réglée entre 35°C et 65°C. La température optimale recommandée est de 40°C.

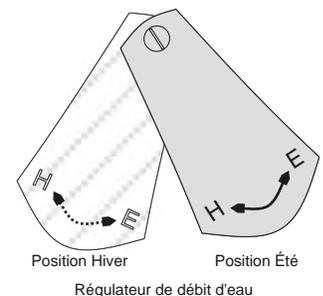
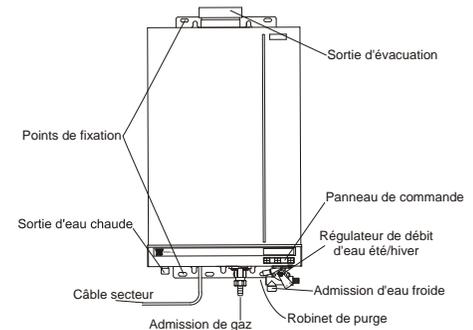
4. INFORMATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL SUR LA DISTRIBUTION D'EAU CHAUDE

La température de l'eau chaude est régulée par la température ambiante de l'alimentation en eau froide et par son débit à travers le chauffe-eau. Le débit de l'eau chaude est contrôlé par le robinet d'eau chaude ou la douche.

Réglages du débit d'eau : L'appareil est équipé d'un régulateur de débit d'eau manuel qui doit être dans la position Été pour le fonctionnement normal ; toutefois, par grands froids, il se peut que la température d'admission d'eau soit trop basse pour que le chauffe-eau puisse chauffer l'eau à la température définie. Si tel est le cas, le commutateur de débit d'eau doit être réglé en position Hiver. Toujours remettre le commutateur sur la position Été lorsque la température de l'air est supérieure à zéro.

Le chauffe-eau peut théoriquement alimenter plusieurs sorties à la fois ; toutefois, dans la pratique, le robinet le plus proche va recevoir la majeure partie de l'eau chaude. Si la douche est utilisée et qu'un robinet de cuisine est ouvert, pratiquement toute l'eau chaude est déviée vers la cuisine, car c'est là que la résistance est la plus faible.

- Si une sortie est trop restrictive, ceci va ralentir le débit et augmenter la température. Pour la douche par exemple – s'assurer que la pomme n'est pas obstruée par du tartre.
- Étant donné la nature restrictive des mélangeurs de douche simples, il est conseillé de tourner le sélecteur de température vers le bas sur le chauffe-eau avant d'utiliser la douche.
- Si un robinet ou une pomme de douche est trop restrictif en raison d'une panne ou d'un blocage, le débit va être réduit et passer en dessous du niveau auquel le chauffe-eau est capable de contrôler la température de l'eau, ce qui peut résulter en la coupure de l'appareil et l'apparition d'un code d'erreur sur l'affichage LCD.
- **NE METTEZ PAS VOS MAINS sous le robinet ou n'utilisez pas la douche avant que ce débit initial ne soit passé.**
- Attendez 30 secondes pour que la température se stabilise après avoir effectué un réglage au niveau du robinet, avant d'effectuer d'autres réglages.



6. NETTOYAGE

En plus de l'entretien routinier réalisé par un technicien qualifié, il est recommandé de nettoyer périodiquement le boîtier externe. Pour ce faire, utilisez un chiffon doux et sec. Veillez à ne pas endommager le panneau de commande LCD.

Vérifiez régulièrement le conduit d'évacuation pour vous assurer de sa propreté et de l'absence de tout débris. Une inspection visuelle est recommandée et, si des débris sont observés, l'appareil doit être arrêté et un technicien d'entretien agréé doit être contacté.

7. RÉVISION DE ROUTINE

Pour assurer un fonctionnement continu efficace et en toute sécurité de l'appareil, il est recommandé de le vérifier et d'effectuer la révision à intervalles réguliers. La fréquence des révisions dépendra des conditions d'installation et de l'utilisation particulières, mais, en général, une révision par an est considérée comme un minimum, même en cas d'utilisation occasionnelle. La loi EXIGE que toute opération de révision soit effectuée par un professionnel agréé.

8. PROBLÈMES ET PANNES

VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ DE L'APPAREIL

Ce chauffe-eau est équipé d'un indicateur de code de panne intégré à l'affichage avant. Lorsqu'un dysfonctionnement est détecté dans le chauffe-eau, le panneau d'affichage va indiquer un code de panne et mettre le chauffe-eau hors tension. Veuillez vous reporter à la section de code de panne pour le diagnostic de la panne.

Code de panne	Symptômes	Mesure à prendre
E0	Panne du détecteur de température d'eau d'admission	Coupez l'alimentation secteur puis redémarrez en remettant sous tension secteur et en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt sur le panneau de commande. Si le problème persiste, contactez le service après-vente.
E1	Panne d'allumage / Aucune flamme détectée	Coupez l'alimentation secteur. Vérifiez la pression et l'alimentation de gaz. Redémarrez en remettant sous tension secteur et en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt sur le panneau de commande. Si le problème persiste, contactez le service après-vente.
E3	Conduit bloqué – condition de vent anormale	Coupez l'alimentation secteur. Vérifiez le blocage autour du conduit d'évacuation. Attendez 30 minutes puis redémarrez en remettant sous tension secteur et en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt du panneau de commande. Si le problème persiste, contactez le service après-vente.
E4	Panne de ventilateur ou d'alimentation	Coupez l'alimentation secteur. Vérifiez l'alimentation secteur et le fusible. Redémarrez en remettant sous tension secteur et en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt sur le panneau de commande. Si le problème persiste, contactez le service après-vente.
E5	Température d'eau de sortie trop élevée / Protection de surtempérature	Coupez l'alimentation secteur. Vérifiez le débit d'alimentation d'eau du chauffe-eau. Mettez sous tension. Vérifiez le réglage de température sur le chauffe-eau. Réglez à fond puis vérifiez de nouveau la température. Tournez le robinet d'eau Hiver/Été sur le réglage Été. Coupez l'alimentation secteur. Redémarrez en remettant sous tension secteur et en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt sur le panneau de commande. Si le problème persiste, contactez le service après-vente.
E6	Panne du détecteur de température de sortie d'eau	Vérifiez le réglage de température sur le chauffe-eau. Réglez à fond puis vérifiez de nouveau la température. Tournez le robinet d'eau Hiver/Été sur le réglage Été. Coupez l'alimentation secteur. Redémarrez en remettant sous tension secteur et en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt sur le panneau de commande. Si le problème persiste, contactez le service après-vente.
E7	Réglage erroné du commutateur DIP	Réglage en usine incorrect. Coupez l'alimentation secteur. Coupez l'alimentation de gaz et d'eau. Rebranchez toutes les alimentations. Redémarrez le chauffe-eau. Si le problème persiste, contactez le service après-vente.
F0	Panne de puissance à la mise en route	L'eau s'écoule à travers le chauffe-eau à la mise en route. Veillez à ce que l'eau NE s'écoule PAS à travers le chauffe-eau lors de la mise sous tension. Réinitialisez en mettant hors tension et veillez à ce que tous les robinets et la douche soient fermés. Remettez le chauffe-eau sous tension pour effacer le code de panne.

Caractéristiques techniques

Description du produit	Chauffe-eau mural ventilé, étanche à évacuation latérale et à commande électronique de la température de l'eau et pour un fonctionnement en toute sécurité		
Nom du modèle	<i>RSW10KL</i>		
Spécification	Valeur		
Type de gaz	<i>Propane GPL uniquement</i>		
Catégorie de gaz	<i>I_{3p} @30/37/50 mbar</i>		
Pression du brûleur à gaz	<i>Régulée de manière interne à 19,0 mbar</i>		
Rendement			
Consommation énergétique nominale	<i>20 kW</i>		
Consommation énergétique minimum	<i>6,5 kW</i>		
Pression d'eau	Max	<i>8,0 bars</i>	
	Min	<i>0,18 bar</i>	
Débit d'eau min – l/min		<i>Élevé</i>	<i>Faible</i>
	$\Delta 50^{\circ}\text{C}$	<i>5,25</i>	<i>2,4</i>
	$\Delta 25^{\circ}\text{C}$	<i>10,5</i>	<i>3,3</i>
Tension d'alimentation	<i>220~230V c.a. 50 Hz</i>		
Puissance	<i>60 W</i>		
Consommation de gaz	<i>m³/h</i>	<i>kg/h</i>	
Élevée (20 kW)	<i>0,752</i>	<i>1,43</i>	
Faible (6,5 kW)	<i>0,244</i>	<i>0,46</i>	
Type d'appareil	<i>C₁₃</i>		
Degré de protection électrique	<i>IPX4D</i>		
Température de gaz d'évacuation de combustion	<i>147^oC</i>		



Garantie et service après-vente

La révision doit être confiée à un technicien agréé conformément aux Réglementations 1998 sur la sécurité du gaz (installation et utilisation), ou une norme nationale équivalente et toute autre norme applicable dans le pays d'utilisation.

Il est recommandé de faire réviser annuellement l'appareil par un technicien agréé, conformément aux instructions de révision figurant dans le Manuel d'installation et d'utilisation.

QUE FAIRE SI VOTRE APPAREIL EST DÉFECTUEUX OU SI VOUS AVEZ BESOIN DE PIÈCES DE RECHANGE :

(NE PAS ALTERER L'APPAREIL)

5. Consultez le tableau des pannes accompagnant les instructions d'utilisation pour identifier le problème.
6. Observez les directives sur le tableau des pannes avant de contacter le service après-vente.
7. Si un service est exigé :- Remplissez le formulaire de garantie et contactez le revendeur du produit ou de l'habitation pour obtenir de l'aide.
8. Si vous ne pouvez pas contacter le revendeur, veuillez contacter le service après-vente de Widney, comme il est indiqué sur le formulaire de garantie ou sur le site web : www.widney-leisure.co.uk – à noter que vous pouvez également télécharger un formulaire de réclamation sous garantie à partir de ce site si vous n'en avez pas avec votre appareil.

CE QUI EST INCLUS DANS LA GARANTIE :

Tous les produits Widney sont garantis en cas de fonctionnement normal, à condition qu'ils aient été installés et entretenus conformément aux instructions. Widney se réserve le droit de refuser ou de tarifier une intervention si les modalités ci-dessus ne sont pas respectées.

ROYAUME-UNI (continent britannique) UNIQUEMENT

- 24 mois pièces et main-d'œuvre
- Remplacement gratuit du produit si l'appareil ne peut pas être réparé par un technicien

RESTE DU Royaume-Uni et EUROPE

- 24 mois pièces uniquement

CE QUI N'EST PAS INCLUS DANS LA GARANTIE :

- Remplacement du produit ou de la pièce en cas d'installation défectueuse
- Interventions tarifées pour des appareils qui ne fonctionnent pas correctement en raison de la distribution de gaz ou d'eau à l'appareil.

Promesse de service au Royaume-Uni (continent britannique) uniquement

Le numéro vert de Widney fonctionne cinq jours par semaine et les techniciens travaillent cinq jours par semaine, sauf les jours fériés, le jour de Noël, le lendemain de Noël et le jour de l'An.

Garantie d'intervention au Royaume-Uni (continent britannique) uniquement

En cas de panne, nous nous efforcerons de fournir le service dans les 48 heures suivant l'appel, à condition que l'appel ait été effectué au cours de la semaine de travail.

Pour contacter le service après-vente Widney

Les opérateurs qualifiés de Widney sont disponibles :

De 8.00 à 16.30, du lundi au jeudi

De 8.00 à 12.00, le vendredi

Le numéro de téléphone de contact du service après-vente est indiqué sur le formulaire de garantie ou disponible par email à l'adresse suivante : sales@widney-leisure.co.uk.

Conditions de garantie générales

Si votre appareil de chauffage électrique ou à gaz a moins de 2 ans, il sera couvert par notre garantie de 2 ans (à condition qu'il ait fait l'objet d'une révision à la fin des douze premiers mois). Veuillez vous reporter aux informations sur la garantie figurant dans ce document.

Au cours de cette période de garantie, le produit défectueux sera soit réparé soit remplacé, à la discrétion de Widney, excepté dans les cas répertoriés dans la **Clause de limitation de responsabilité** de ce document.

Cette garantie limitée couvre les coûts des pièces et de la main-d'œuvre nécessaires à la complète remise en état de votre produit. Widney, à sa discrétion, réparera ou remplacera tout produit défectueux ou toute pièce défectueuse dudit produit couvert par cette garantie limitée internationale par des pièces neuves ou reconditionnées du produit qui sont équivalentes aux produits neufs en termes de fonctionnalité et de performances. Un produit ou une pièce qui est réparée ou remplacée sous cette garantie limitée internationale sera couverte pour le restant de la période de garantie d'origine s'appliquant au produit ou à une pièce du produit, ou pendant six mois, le délai qui expire le plus tard étant retenu. Tous les produits et les pièces échangés sous cette garantie limitée internationale deviendront la propriété de Widney.

Widney offre une garantie limitée sur tous les produits. Tout produit vendu pour la première fois à un utilisateur final est garanti contre tout vice de matériel ou de fabrication dans les limites des usages normaux définis dans les manuels d'utilisation pendant la période de garantie. La période de garantie prend effet à la date d'achat de l'appareil ou à la date de mise en service de l'habitation.

Attention : *Votre facture d'achat originale (reçu de vente) et la carte de garantie indiquant la date d'achat, le numéro de modèle et le numéro de série du produit font office de preuves de la date d'achat ou de l'achat de l'habitation.* Cette garantie limitée est applicable et doit être respectée dans tous les pays où Widney ou ses prestataires de service agréés offrent un service sous garantie conformément aux modalités figurant dans cette déclaration de garantie limitée.

Obtention du service sous garantie

Le service sous garantie est assuré par le personnel d'entretien agréé de Widney situé dans un pays où Widney ou ses prestataires de service agréés offrent un service sous garantie conformément aux modalités figurant dans cette garantie limitée.

L'autorisation du service sous garantie conformément à cette garantie limitée sera honorée uniquement si les réclamations sont présentées dans la période de garantie. Les coordonnées de contact du centre d'entretien le plus proche sont disponibles sur le site web de Widney www.widney-leisure.co.uk.

Vous devez prendre les mesures suivantes avant de déposer une réclamation de défectuosité d'un produit WIDNEY :

- Se reporter au manuel d'utilisation joint à l'emballage du produit pour obtenir des conseils importants en matière d'utilisation et de détection des pannes du produit.
- Remplir le formulaire de réclamation.

Garantie internationale : La garantie peut être valide lorsque le produit de marque déposée WIDNEY est acheté dans un pays et transféré à un autre pays où un centre d'entretien agréé WIDNEY est situé, sans annulation de la garantie. Veuillez noter que la disponibilité du service et le temps de réponse peuvent varier d'un pays à l'autre.

WIDNEY rejette toute responsabilité en cas de problèmes de contrôle à l'exportation et à l'importation, de frais de manutention, de tarifs, de taxes d'importation et tout autre frais susceptible d'être encouru au cours du transfert.

Limitation de la responsabilité

Widney se réserve le droit de refuser le service sous garantie des produits selon des conditions contestables. Widney détient également le droit de prendre une décision finale quant à la conformité des conditions de garantie. Les mesures et dommages suivants résulteront en l'annulation de la garantie limitée :

- Dommage causé par une catastrophe naturelle telle qu'un incendie, une inondation, le vent, un tremblement de terre, la foudre, etc.
- Dommage ou incompatibilité causés par un manquement au niveau de l'installation correcte ou au niveau de l'environnement d'exploitation approprié pour le produit.
- Dommage causé par un impact avec d'autres objets, par une chute, par des liquides renversés ou par submersion dans des liquides.
- Dommage causé par une réparation ou un démontage non autorisé du produit.
- Dommage causé par tout autre abus, une utilisation incorrecte, une mauvaise manipulation ou une application erronée.
- Le numéro de série du produit (ou les autocollants de numéro de série de ses pièces) a été modifié, retiré, effacé ou endommagé.
- Les fissures et rayures sur l'écran LCD et les matières plastiques ainsi que tout autre défaut causé par le transport, la manutention ou le mauvais traitement par l'utilisateur.

Exonération de responsabilité

CETTE GARANTIE TIEN LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISATION, LA GARANTIE IMPLICITE D'APTITUDE À UN BUT PARTICULIER ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE LA PART DE WIDNEY, ET N'ASSUME NI AUTORISE UN TIERS À ASSUMER TOUTE AUTRE RESPONSABILITÉ DE WIDNEY. CES PRÉROGATIVES CONSTITUENT LE SEUL ET UNIQUE RECOURS L'ACHETEUR POUR LA FOURNITURE DE PRODUITS DÉFECTUEUX OU NON CONFORMES ET WIDNEY NE SERA AUCUNEMENT TENUE RESPONSABLE DES COÛTS DE SUBSTITUTION OU DE REMPLACEMENT, DES COÛTS D'INSTALLATION OU DE SERVICE, DES COÛTS D'IMMOBILISATION, DES PERTES DE PROFITS, DE REVENUS OU DE BONNE VOLONTÉ, DE CONFIANCE, DES PERTES DE DONNÉES, DES PERTES D'UTILISATION OU DES DOMMAGES OCCASIONNÉS À TOUT MATÉRIEL ASSOCIÉ, OU TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIAL, OU INDIRECT EN RAISON DU FAIT QUE DE TELS PRODUITS AURONT ÉTÉ DÉTERMINÉS COMME DÉFECTUEUX OU NON CONFORMES.

Cette garantie limitée vous donne des droits juridiques spécifiques. Il se peut également que vous déteniez d'autres droits qui varient d'un état ou d'un pays à l'autre. Il vous est conseillé d'étudier les lois en vigueur dans l'état ou le pays en question pour bien déterminer vos droits.

Les produits WIDNEY ne sont conçus pour aucune application « critique ». Les « applications critiques » signifient des systèmes de survie, des applications médicales, des connexions à des dispositifs médicaux implantés, le transport commercial, les installations ou les systèmes nucléaires ou toute autre application pour laquelle la défaillance du produit pourrait entraîner des blessures corporelles, la mort ou des dommages matériels.

Formulaire de réclamation sous garantie



M Mme Autre (veuillez indiquer)

Nom complet

Adresse

Code postal

Nom de la résidence secondaire

Adresse où l'appareil est situé

Code postal

Adresse où les clés de l'habitation peuvent être disponibles (si différente de l'adresse ci-dessus)

Numéro de la parcelle ou de la maison

Numéro de série de l'habitation

Détails de l'appareil

Date d'achat de l'habitation

Code de panne affiché
sur l'écran LCD

F0	E0	E1	E3	E4	E5	E6	E7
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

Veuillez souligner
le code de panne

Décrivez la panne en
l'absence de code affiché

Numéro de série

Veuillez vous assurer que tous les champs soient remplis sur ce formulaire avant de procéder à une réclamation.

Pour procéder à une réclamation, contactez Widney Leisure aux numéros imprimés ci-dessous. Vous pouvez également nous contacter par email et par courrier en nous envoyant une copie de ce formulaire à l'adresse ci-dessous.

Numéro de contact de service après-vente +44(0)2476 377550

Widney Leisure Ltd, St Mary's Road, Nuneaton, Warwickshire, CV11 5AU
Email : sales@widney-leisure.co.uk – web: www.widney-leisure.co.uk